



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XIV Legislatura

Anno 2009

XIV. Legislaturperiode

2009

PROPOSTA DI DELBERA N. 1

(in riferimento al punto n. 4 dell'ordine del giorno del Consiglio regionale del 21 gennaio 2009)

Oggetto:

DETERMINAZIONE DEL NUMERO DEGLI ASSESSORI REGIONALI E ADEGUAMENTO DELLA COMPOSIZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE ALLA CONSISTENZA DEI GRUPPI LINGUISTICI RAPPRESENTATI NEL CONSIGLIO REGIONALE

Visto l'articolo 12 della legge regionale n. 25/1952, come modificato dall'articolo 5 della legge regionale n. 10/1973, sull'elezione degli organi della Regione;

Visto l'articolo 36 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, come modificato dall'articolo 4 della legge costituzionale n. 2/2001;

Visto l'articolo 3 dell'appendice al Regolamento interno del Consiglio regionale;

Preso atto dell'ipotesi di formare la Giunta regionale con cinque Consiglieri regionali, compreso fra questi il Presidente della Regione;

BESCHLUSSFASSUNGSVORSCHLAG NR. 1

(betreffend Punkt 4 der Tagesordnung des Regionalrates vom 21. Jänner 2009)

Betreff:

FESTLEGUNG DER ANZAHL DER REGIONALASSESSOREN UND ZUSAMMENSETZUNG DES REGIONALAUSSCHUSSES NACH DEM ZAHLENMÄSSIGEN BESTAND DER IM REGIONALRAT VERTRETENEN SPRACHGRUPPEN

Nach Einsicht in den Artikel 12 des Regionalgesetzes Nr. 25/1952, abgeändert durch Artikel 5 des Regionalgesetzes Nr. 10/1973 über die Wahl der Organe der Region;

Nach Einsicht in den Artikel 36 des Sonderstatuts für Trentino-Südtirol, geändert durch Artikel 4 des Verfassungsgesetzes Nr. 2/2001;

Nach Einsicht in den Artikel 3 des Anhangs zur Geschäftsordnung des Regionalrates;

Zur Kenntnis genommen, dass vorgeschlagen wurde, den Regionalausschuss einschließlich des Präsidenten des Regionalausschusses aus fünf Regionalratsmitgliedern zu bilden;

Considerato che, in base alla consistenza dei gruppi linguistici all'interno del Consiglio regionale, due componenti della Giunta regionale devono appartenere al gruppo linguistico italiano e due al gruppo linguistico tedesco, mentre un componente deve appartenere al gruppo linguistico ladino,

Festgestellt, dass aufgrund des zahlenmäßigen Bestandes der Sprachgruppen im Regionalrat zwei Mitglieder des Regionalausschusses der italienischen Sprachgruppe, zwei weitere der deutschen Sprachgruppe und eines der ladinischen Sprachgruppe angehören müssen;

IL CONSIGLIO DELLA REGIONE
TRENTINO-ALTO ADIGE

beschließt
DER REGIONALRAT

Nella seduta del
A di voti legalmente
espressi,
d e l i b e r a

in der Sitzung vom
mit gesetzmäßig zum Ausdruck
gebrachter Stimmen

1. Di definire il numero degli Assessori regionali effettivi in quattro che assieme al Presidente della Regione formano l'esecutivo regionale composto in tutto di cinque membri.
2. Di prendere atto che, dei cinque membri della Giunta regionale, due appartengono al gruppo linguistico italiano, due al gruppo linguistico tedesco e uno al gruppo linguistico ladino.

1. die Anzahl der wirklichen Regionalassessoren auf vier festzusetzen, die zusammen mit dem Präsidenten der Region den aus insgesamt fünf Mitgliedern bestehenden Regionalausschuss bilden.
2. Zur Kenntnis zu nehmen, dass von den fünf Mitgliedern des Regionalausschusses zwei der italienischen, zwei der deutschen und eines der ladinischen Sprachgruppe angehören.

F.to:/gez.: I CONSIGLIERI REGIONALI / DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN

ZELGER THALER, LUNELLI, ZENI, OTTOBRE, BOMBARDA, CHIOCCHETTI, FIRMANI